

ATELIERS DE CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES ET CHAUFFAGES

Établissements Mennesson

TÉLÉPHONE : 1-39

Adresse Télégraphique : —
ÉTABLISSEMENTS-MENNESSON-TROYES

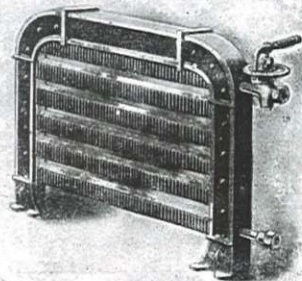
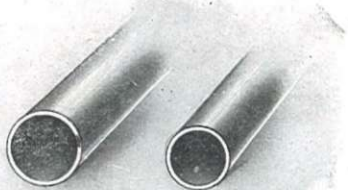
SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 125.000 FRANCS

18, Rive Droite du Canal, TROYES (Aube)

Bureau à PARIS, 16, Rue Saint-Antoine :: TÉLÉPH. : Archives 36-60



CHAUFFAGE des HABITATIONS par le "VAPORIFÈRE MENNESSON"



UNE installation par le "VAPORIFÈRE MENNESSON" se compose : 1° d'un **Générateur**. Comme le "VAPORIFÈRE" est destiné à être placé en vue dans le vestibule, son encombrement est très réduit : environ 50 c/m de diamètre. Son tuyau d'évacuation peut n'être qu'un simple tuyau de poêle ordinaire. Contrairement à ce qui se fait toujours, il ne comporte aucun appareil à surveiller : manomètre, robinet, soupapes, etc. Son entretien est des plus simples et peut être confié à n'importe qui. — 2° de **Tuyauteries**. Les tuyauteries sont en cuivre, d'un diamètre excessivement réduit (ci-contre, en vraie grandeur, la coupe de ces tuyaux). — 3° de **Radiateurs**. Les radiateurs sont d'un rendement très élevé avec un encombrement très réduit et un poids très minime. Il en résulte une grande facilité pour la pose et la possibilité de les placer sans rien modifier à la disposition des meubles. En résumé, le "VAPORIFÈRE MENNESSON" est le système de chauffage le plus économique, le plus pratique, le plus esthétique, le moins coûteux.

Devis gratuit sur demande.

POMPES A EAU BOUILLANTE, Brevetées S. G. D. G.
ÉPURATEURS D'EAU :: MACHINES POUR L'APPRÊT DE LA BONNETERIE

Chauffage Industriel :: Chauffage Central par le "VAPORIFÈRE MENNESSON", Breveté S. G. D. G. en France et à l'Étranger, pour Villas, Appartements, Maisons, Cafés, etc. :: Chauffage à Vapeur par le Gaz et le Pétrole :: Distribution d'Eau Chaude par le "CHOFO"

Calefacción de las Habitaciones con el "VAPORIFERE MENNESSON".

— Una instalación con el "Vaporifere Mennesson" se compone : 1° de un *Generator*. Como el "Vaporifere" se destina á ser colocado á la vista, en el *vestibulo*, el sitio que ocupa es muy reducido : unos 60 c/m de diametro. Su tubo de evacuacion puede ser un simple tubo de estufa ordinaria. Al contrario de lo que se suele hacer siempre, no tiene ningun aparato que vigilar : como manómetro, grifo, válvulas, etc. Su sostenimiento es de los más sencillos y puede ser confiado á cualquiera. — 2° de *Tuberías*. Las tuberías son de cobre, de un diametro excesivamente reducido (aqui al lado, de tamaño natural, el corte de dichos tubos). — 3° de *Radiadores*. Los radiadores son de un rendimiento muy elevado, ocupan muy poco espacio y son de un peso minimo. De lo cual resulta una gran facilidad de colocacion y la posibilidad de colocarlos sin hacer ninguna modificacion a la disposicion de los muebles. En resumen al "Vaporifere Mennesson" es el sistema de calefaccion más económico, más práctico, más estético, el menos costoso. Presupuesto gratuito sobre pedido.

House-Heating by means of the "VAPORIFERE MENNESSON".

— A "Vaporifere Mennesson" outfit consists of : 1° a *Boiler*. As the *Vaporifere* is destined to be placed in the hall in a conspicuous position, its dimensions are quite reduced : about 60 centimetres diameter. Its waste-pipe may consist of a simple ordinary stove pipe. Contrary to what is done usually, it requires no supervision of any apparatus such as manometers, taps, valves, etc. Its upkeep is most simple, and can be entrusted to anyone. — 2° A *System of Pipes*. The pipes are of brass, of an exceedingly small diameter (the section of these pipes is reproduced opposite in exact size). — 3° *Radiators*. The radiators have a very powerful yield, of very reduced dimensions, and a very low weight. A great facility in laying is the result, and the possibility of fixing them without altering the arrangement of the furniture in any respect. To resume, the "Mennesson Vaporifere" is the most economical, the most convenient, the most handsome and the cheapest. Estimates sent free on request.

Aquecimento das Habitações pelo "VAPORIFERE MENNESSON".

— Uma instalação pelo "Vaporifere Mennesson" compõe-se : 1° de um *Gerador*. Como o "Vaporifere" está destinado a ser collocado á vista num *vestibulo*, o estorvo é muy reduzido : cerca 60 c/m de diametro. O seu tubo de evacuacao pôde não ser senão um simples tubo de fogão ordinario. Contrairement ao que se faz sempre, não comporta aparelho algum para vigiar : manometro, torneiras, válvulas, etc. Sua manutenção é das mais simples e pôde confiar-se a seja quem for. 2° A *Tubaria*. As tubarias são de cobre de diametro excessivamente reduzido (aqui ao lado, em verdadeiro tamanho o perfil destes tubos). — 3° *Radiadores*. Os radiadores são de muito elevado rendimento com muy reduzido estorvo e um peso muy minimo. Resulta disso uma grande facilidade para collocacao e possibilidade de se collocar sem nada modificar a disposicao dos moveis. En resumo o "Vaporifere Mennesson" é o sistema de aquecimento mais económico, mais pratico, mais esthetico e de menos custo. Orçamento gratuito a pedido.